



Chipsmall Limited consists of a professional team with an average of over 10 year of expertise in the distribution of electronic components. Based in Hongkong, we have already established firm and mutual-benefit business relationships with customers from,Europe,America and south Asia,supplying obsolete and hard-to-find components to meet their specific needs.

With the principle of "Quality Parts,Customers Priority,Honest Operation,and Considerate Service",our business mainly focus on the distribution of electronic components. Line cards we deal with include Microchip,ALPS,ROHM,Xilinx,Pulse,ON,Everlight and Freescale. Main products comprise IC,Modules,Potentiometer,IC Socket,Relay,Connector.Our parts cover such applications as commercial,industrial, and automotives areas.

We are looking forward to setting up business relationship with you and hope to provide you with the best service and solution. Let us make a better world for our industry!



Contact us

Tel: +86-755-8981 8866 Fax: +86-755-8427 6832

Email & Skype: info@chipsmall.com Web: www.chipsmall.com

Address: A1208, Overseas Decoration Building, #122 Zhenhua RD., Futian, Shenzhen, China

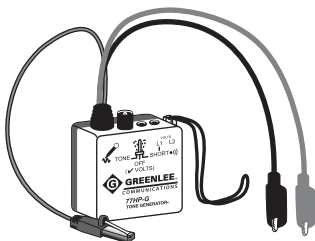


INSTRUCTION MANUAL



GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

English	1
Français	13
Español.....	25
Deutsch	37
Italiano	49
Português do Brasil.....	61



77M-G, 77HP-G, and 77HP-G/6A Tone Generators



⚠ WARNING

Read and understand this material before operating or servicing this equipment. Failure to understand how to safely operate this tool could result in an accident causing serious injury or death.

Register this product at www.greenlee.com



SAFETY ALERT SYMBOL

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

⚠ DANGER

Immediate hazards which, if not avoided, **WILL** result in severe injury or death.

⚠ WARNING

Hazards which, if not avoided, **COULD** result in severe injury or death.

⚠ CAUTION

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, **MAY** result in injury or property damage.



Do not discard this product or throw away!
For recycling information, go to www.greenlee.com.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

KEEP THIS MANUAL

WARNING

Electric shock hazard:

- Do not expose this unit to rain or moisture. Contact with live circuits could result in severe injury or death.
- Use this unit for the manufacturer's intended purpose only, as described in this manual. Any other use can impair the protection provided by the unit.
- Use test leads or accessories that are appropriate for the application. Refer to the category and voltage rating of the test lead or accessory.
- Inspect the test leads or accessory before use. The item(s) must be clean and dry, and the insulation must be in good condition.
- Before opening the case, remove the test leads from the circuit and shut off the unit.

Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.



CAUTION

Electric shock hazard:

- Do not attempt to repair this unit. It contains no user-serviceable parts.
- Do not expose the unit to extreme temperatures or high humidity. Refer to "Specifications."

Failure to observe these precautions may result in injury and can damage the instrument.



CAT 0 100V MAX.

Description

The 77M-G, 77HP-G, and 77HP-G/6A Tone Generators are intended to identify the conductor within a bundle, at a cross-connect point, or at the remote end. These testers are housed in high impact plastic cases, and each is powered by one 9 volt battery. Standard test leads include red and black rubber insulated test clips and a snag-proof, four-conductor modular cord and plug. (77HP-G/6A offers angled bed-of-nails clips.)

A three-position toggle switch controls the modes of operation, and bi-colored Light Emitting Diodes (LEDs) display line polarity for Lines 1 and 2 (Line 1 only for 77M-G). When a short circuit is detected, an audible signal will be heard (77HP only). The tone and short circuit test functions are only applied to Line 1 using the modular plug.

A tone selector switch (Figure 3), located inside each unit and accessible from the outside using a slender tool, may be used to select a fast or slow warble tone output.

The test sets are compatible with all common Central Office Switching Systems, and the output tone is isolated from DC voltages.

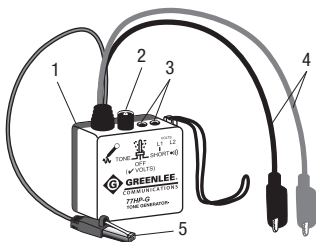


Figure 1. Features

Features include:

1. Battery compartment
2. Toggle switch
3. LEDs
4. Test leads
5. Modular cord

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

Purpose of this Manual

This instruction manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Greenlee 77M-G, 77HP-G, and 77HP-G/6A Tone Generators.

Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge at www.greenlee.com.

Operation

WARNING

Electric shock hazard:

- When the tone generator is plugged into a modular jack, potentially hazardous voltage from the telephone line is present on the alligator test leads.
- Before opening the case, remove the test leads from the circuit and shut off the unit.

Failure to observe this warning could result in injury and can damage the instrument.

All of the following tests can be performed by using the red and black test leads (as described) or the modular plug.

*Note: When using the modular test plug, the polarity test function applies to Lines 1 and 2 USOC (Line 1 only for 77M-G). The continuity and tone functions **only** apply to Line 1.*

Identifying Tip and Ring (Polarity Test)

Telephone service must be present to perform this test.

In the OFF (✓ VOLTS) position, connect the black test lead to ground and the red test lead to each side of the line to be tested.

- A green LED indicates correct polarity. [The red test lead is connected to the ring (negative) side of the circuit.]
- A red LED indicates reversed polarity.
- A red and green flickering LED (appears yellow) indicates the presence of AC, or a ringing line.

Note: If independent ground is not available, connect the test leads across the pair. The LED will be green when the red test lead is connected to the ring (negative) side of the circuit and the black lead is connected to the tip (positive).

Indicating Line Condition

Telephone service must be present to perform this test.

In the OFF (✓ VOLTS) position, connect the red test lead to the ring side of the circuit and the black lead to the tip.

- A bright green LED indicates a clear working line with correct polarity.
- A bright red LED indicates a clear working line with reversed polarity.
- A dim green LED indicates a busy (off hook) line or faulted line condition (with correct polarity).
- A dim red LED indicates a busy (off hook) line or faulted line condition (with reversed polarity).
- A brightly flickering green and red LED indicates a ringing line.

Verifying Lines

To perform this test, the test sets must be in the OFF (✓ VOLTS) position. Dial the line to be verified. Connect the red lead to the ring side of the circuit and the black lead to tip. The LED will flicker red and green. To confirm identification, monitor the line and switch the tester (briefly) to the SHORT position. This will terminate the call.

Supplying Talk Power

Connect the test leads in series with a telephone test set (buttset) and the inactive wire pair (Figure 2). Move the toggle switch to the SHORT position to supply the “dead” line with talk power.

Additional test sets may be added, in series (red clip to black clip), to increase talk power supply when needed (Figure 2).

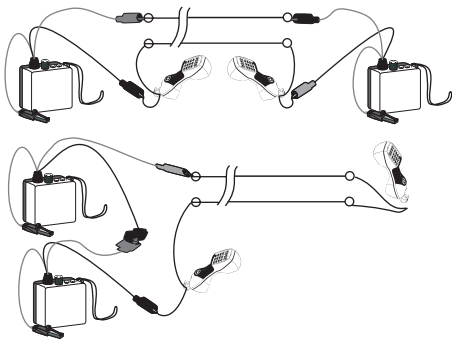


Figure 2. Supplying Talk Power

Sending Tone

With the test set in the TONE position, connect the modular plug or the red/black leads to the subject wire(s). An internal slide switch (accessible from the outside using a slender tool) allows the selection of either a fast or slow warble tone output (Figure 3).

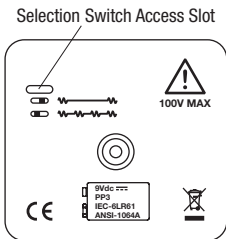


Figure 3.

With multiple signal connection methods, experiment to find the methods that work best with your applications.

Optional connections include:

- Connect the modular plug to a six-position jack to apply signal to the center two pins (USOC pair 1 only).
- Connect the red and black leads to the tip and ring conductors of a twisted pair circuit.
- For high twist wires (e.g. LAN cat-5/6) connect the leads to conductors of two different pairs. Example: red to tip of pair 1, black to tip of pair 2.
- Connect the red lead to the subject wire and the black lead to an independent earth ground.
- Connect the red lead to the shield and the black lead to ground of a shielded or coaxial cable.
- Connect the red lead to the shield and black lead to center conductor of a coaxial cable.

Trace the wire(s) with any Greenlee tone probe (Figure 4). When pair tracing, in order to confirm that the correct pair has been

identified, separate the two wires. The signal will be as loud on each of the pair wires and will NULL halfway between the two wires.



Figure 4a. Cable Tracing

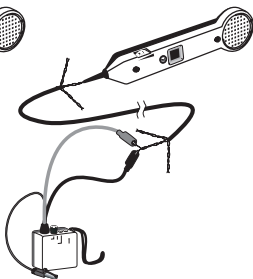


Figure 4b. Pair Tracing

Reception of tone will be strongest on the subject wire(s). Shorting the leads of a tone carrying wire pair will cancel the tone signal and also confirm that the pair has been identified. If you have ready access to bare conductors, a handset or headset may be used to locate the tone.

CAUTION: Do not connect to an active DC circuit exceeding 52 volts when the test set is in the TONE or OFF position. Ringing AC voltage will not affect operation.

Testing for Continuity/Shorts Using SHORT Position

Connect the test leads to the subject wire pair. Move the toggle switch to the SHORT position and note the condition of the (Line 1) LED. A green LED indicates circuit continuity. The LED will not illuminate if the circuit resistance exceeds 10 k Ω .

77HP-G only: For resistive shorts of less than 200 Ω , a sounder will also alert the user of such condition to a short circuit.

CAUTION: Do not connect to any active AC or DC circuit when the test set is in the SHORT position.

Specifications

Electrical

Talk Battery (into 600 Ω): 4.6 VDC

Output Power (into 600 Ω): +10 dBm

Resistive Short Visual Indication: <10 k Ω

Resistive Short Audio Indication

(77HP-G and 77HP-G/6A only): <200 Ω

Output Frequency (nominal):

Tone: Alternating 890/960 Hz

Warble Rate:

Slow: 1.3 Hz

Fast: 6 Hz

Voltage Protection (into a 600 Ω circuit): 52 VDC

Battery: 9 VDC (NEDA 1604, JIS 006P or IEC 6LR61)

Battery Life: 50 hours

Physical

Length: 32 mm (1.25")

Width: 64 mm (2.5")

Height: 57 mm (2.25")

Weight (max): 128 g (4.5 oz)

Operating/Storage Conditions

Operating Temperature: 0 $^{\circ}$ C to 50 $^{\circ}$ C (32 $^{\circ}$ F to 122 $^{\circ}$ F)

Storage Temperature: -50 $^{\circ}$ C to 75 $^{\circ}$ C (-58 $^{\circ}$ F to 167 $^{\circ}$ F)

Maintenance

WARNING

Electric shock hazard:

Before opening the case, remove the test leads from the circuit and shut off the unit.

Failure to observe this warning could result in injury and can damage the instrument.

Battery Replacement

1. Remove screw from rear of set holding back cover.
2. Remove back cover.
3. Remove and replace battery.
4. Replace back cover and screw. **DO NOT OVERTIGHTEN SCREW.**

Cleaning

Periodically wipe with a damp cloth and mild detergent; do not use abrasives or solvents.

One-Year Limited Warranty

Greenlee Textron Inc. warrants to the original purchaser of these goods for use that these products will be free from defects in workmanship and material for one year, excepting normal wear and abuse.

For all Test Instrument repairs, you must first request a Return Authorization Number by contacting our Customer Service department at:

toll free in the US and Canada 800-642-2155

Telephone +1 760-598-8900

Facsimile +1 760-598-5634.

This number must be clearly marked on the shipping label. Ship units Freight Prepaid to: Greenlee Repair Center, 1390 Aspen Way, Vista, CA 92081 USA.

Mark all packages: Attention: TEST INSTRUMENT REPAIR.

For items not covered under warranty (such as dropped, abused, etc.) repair cost quote available upon request.

Note: Prior to returning any test instrument, please check to make sure batteries are fully charged.

Greenlee / A Textron Company

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA
815-397-7070

Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

www.greenlee.com

MANUEL D'INSTRUCTIONS



GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company



Générateurs de tonalité 77M-G, 77HP-G et 77HP-G/6A



⚠️ AVERTISSEMENT

Lire et comprendre cette documentation avant d'utiliser ou de réparer cet équipement. Mal comprendre la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité peut résulter en un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

Enregistrez votre produit en ligne, www.greenlee.com



SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques et les manipulations dangereuses pouvant entraîner des blessures ou l'endommagement du matériel. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message qui suit le mot indicateur indique comment empêcher le danger.

⚠ DANGER

Danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en considération **ENTRAINERA** des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger qui, s'il n'est pas pris en considération, **POURRAIT** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Dangers ou manipulations dangereuses qui, s'ils ne sont pas pris en considération, **POURRAIENT EVENTUELLEMENT** entraîner des dommages à la propriété ou causer des blessures.



Ne pas se débarrasser de ce produit ou le jeter !
Pour des informations sur le recyclage, visiter
www.greenlee.com.

Toutes les spécifications sont nominales et sujettes à des modifications lorsque la conception est améliorée. Greenlee Textron Inc. ne peut être responsable pour des dommages résultant d'une application incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de ses produits.

CONSERVER CE MANUEL

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution :

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Un contact avec des circuits sous tension pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Employer cette unité uniquement selon l'usage prévu par le fabricant tel que décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation peut affaiblir la protection assurée par l'appareil.
- Utiliser des fils d'essai ou des accessoires adaptés à l'application. Voir la catégorie et la tension nominale des fils d'essai ou accessoires.
- Inspecter les fils d'essai ou accessoires avant utilisation. Les pièces doivent être propres et sèches et l'isolation en bon état.
- Avant d'ouvrir le boîtier, débrancher les fils d'essai du circuit et éteindre l'unité.

L'inobservation de ces avertissements pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠️ ATTENTION

Risque d'électrocution :

- Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à un niveau d'humidité élevé. Se reporter aux « Caractéristiques ».

L'inobservation de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures ou d'endommager l'instrument.



CAT 0 100V MAX.

Description

Les générateurs de tonalité 77M-G, 77HP-G et 77HP-G/6A sont prévus pour identifier le conducteur dans un faisceau, à un point de sous-répartition ou à une extrémité éloignée. Ces contrôleurs sont logés dans des boîtiers en plastique à résistance élevée aux chocs; ils sont alimentés chacun par une pile de 9 volts. Les fils d'essai standards comprennent des pinces d'essai isolées au caoutchouc rouges et noires et un cordon modulaire antiaccroc à 4 conducteurs avec prise. (Le 77HP-G/6A offre des pinces coudées à lit de clous.)

Un interrupteur à bascule à trois positions commande les modes de fonctionnement et des diodes électroluminescentes (DÉL) bicolores affichent la polarité des lignes 1 et 2 (ligne 1 seulement pour le 77M-G). Quand un court-circuit est détecté, un signal sonore se fait entendre (77HP seulement). Les fonctions de contrôle de tonalité et de continuité sont uniquement appliquées à la ligne 1 à l'aide de la fiche modulaire.

Un sélecteur de tonalité (Figure 3) situé à l'intérieur de chaque appareil et accessible de l'extérieur à l'aide d'un outil mince permet de sélectionner une tonalité modulée rapide ou lente.

Les appareils de vérification sont compatibles avec tous les systèmes communs de commutation publique, et la tonalité de sortie est isolée des tensions c.c.

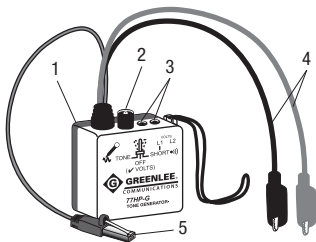


Figure 1. Caractéristiques

L'appareil offre les caractéristiques suivantes :

1. Compartiment à pile
2. Interrupteur à bascule
3. DÉL
4. Fils d'essai
5. Cordon modulaire

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Objet de ce manuel

Grâce à ce manuel, tous les employés peuvent apprendre à utiliser et à entretenir en toute sécurité les générateurs de tonalité Greenlee 77M-G, 77HP-G et 77HP-G/6A.

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés.

Des exemplaires gratuits sont disponibles sur simple demande en visitant www.greenlee.com.

Utilisation

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution :

- Quand le générateur de tonalité est branché dans une prise modulaire, une tension potentiellement dangereuse provenant de la ligne téléphonique est présente sur les fils d'essai à pince crocodile.
- Avant d'ouvrir le boîtier, débrancher les fils d'essai du circuit et éteindre l'unité.

L'inobservation de cet avertissement peut entraîner des blessures ou endommager l'instrument.

Tous les contrôles suivants peuvent être effectués à l'aide des fils d'essai rouge et noir (comme décrit) ou de la prise modulaire.

*Remarque : lors de l'utilisation de la prise d'essai modulaire, la fonction de contrôle de polarité s'applique aux lignes 1 et 2 USOC (ligne 1 seulement pour le 77M-G). Les fonctions de continuité et de tonalité s'appliquent **seulement** à la ligne 1.*

Identification de la tête et de la nuque (contrôle de polarité)

Le service téléphonique doit être présent pour effectuer ce contrôle.

En position OFF (✓ VOLTS) (arrêt), connecter le fil d'essai noir à la terre et le fil d'essai rouge à chaque côté de la ligne à contrôler.

- Une diode verte indique une polarité correcte. [Le fil d'essai rouge est connecté au côté nuque (négatif) du circuit.]
- Une diode rouge indique une polarité inversée.
- Une diode à papillotement rouge et vert (semble jaune) indique la présence de courant alternatif ou d'une ligne qui sonne.

Remarque : si une prise de terre indépendante n'est pas disponible, connecter les fils d'essai en croisé. La diode sera verte lorsque le fil d'essai rouge est connecté au côté nuque (négatif) du circuit et le fil noir à la tête (positif).

Indication de l'état de la ligne

Le service téléphonique doit être présent pour effectuer ce contrôle.

En position OFF (✓ VOLTS), connecter le fil d'essai rouge au côté nuque du circuit et le fil noir au côté tête.

- Une diode de couleur vert vif indique que la ligne fonctionne normalement avec une polarité correcte.
- Une diode de couleur rouge vif indique que la ligne fonctionne normalement avec une polarité inversée.
- Une diode de couleur vert terne indique une ligne occupée (appareil décroché) ou défectueuse (avec polarité correcte).
- Une diode de couleur rouge terne indique une ligne occupée (appareil décroché) ou défectueuse (avec polarité inversée).
- Une diode à papillotement rouge et vert vifs indique la présence d'une ligne qui sonne.

Vérification des lignes

Pour effectuer ce contrôle, les appareils de vérification doivent être en position OFF (✓ VOLTS). Appeler la ligne à vérifier. Connecter le fil rouge au côté nuque du circuit et le fil noir au côté tête. La diode doit papilloter rouge et vert. Pour confirmer l'identification, surveiller la ligne et mettre (brièvement) le contrôleur en position SHORT (court-circuit). Ceci met fin à l'appel.

Alimentation de conversation

Connecter les fils d'essai en série à un appareil de vérification de téléphone et à la paire de fils inactive (Figure 2). Mettre l'interrupteur à bascule sur SHORT pour fournir une alimentation de conversation à la ligne « morte ».

Des appareils de vérification supplémentaires peuvent être ajoutés en série (pince rouge sur pince noire) pour augmenter l'alimentation de conversation au besoin (Figure 2).

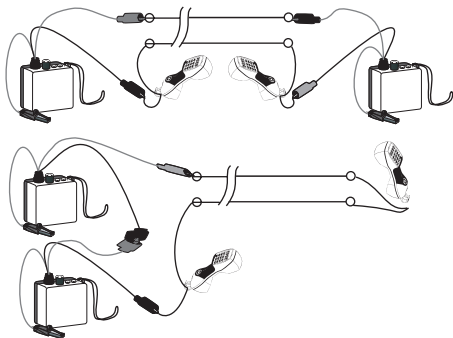


Figure 2. Alimentation de conversation

Envoi de tonalité

L'appareil de vérification étant sur TONE (tonalité), connecter la fiche modulaire ou les fils rouge/noir au(x) fil(s) à contrôler. Un interrupteur à glissière interne (accessible de l'extérieur à l'aide d'un outil mince) permet de sélectionner une tonalité modulée rapide ou lente (Figure 3).

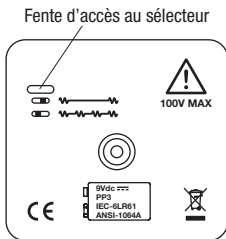


Figure 3.

Essayer plusieurs méthodes de connexion de signal pour rechercher la méthode la mieux adaptée à chaque application.

Connexions optionnelles :

- Connecter la fiche modulaire dans une prise à 6 positions pour appliquer le signal aux deux broches centrales (paire USOC 1 seulement).
- Connecter les fils rouge et noir aux conducteurs de tête et de nuque d'un circuit à paire torsadée.
- Dans le cas de fils très torsadés (LAN cat-5/6, par ex.), connecter les fils aux conducteurs de deux paires différentes. Exemple : rouge à la tête de la paire 1, noir à la tête de la paire 2.
- Connecter le fil rouge au fil à contrôler et le fil noir à une prise de terre indépendante.
- Connecter le fil rouge au blindage et le fil noir à la terre d'un câble blindé ou coaxial.
- Connecter le fil rouge au blindage et le fil noir au conducteur central d'un câble coaxial.

Localiser le ou les fils à l'aide d'une sonde de tonalité Greenlee (Figure 4). Lors de la localisation de paires, pour pouvoir confirmer que la bonne paire a été identifiée, séparer les deux fils. Le signal doit être aussi fort sur chacun des fils de la paire et NUL à mi-distance des deux fils.



Figure 4a.
Localisation d'un câble

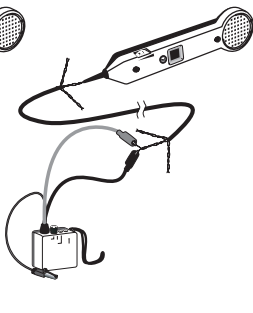


Figure 4b.
Localisation d'une paire

La réception de tonalité sera la plus forte sur le(s) fil(s) contrôlé(s). Le court-circuitage des fils d'une paire de fils transmettant une tonalité annulera le signal de tonalité et confirmera que la paire a été identifiée. Si des conducteurs nus sont accessibles, utiliser un combiné ou un casque d'écoute pour trouver la tonalité.

ATTENTION : ne pas se connecter à un circuit c.c. actif dépassant 52 volts lorsque l'appareil de vérification est sur TONE ou OFF. Une tension C.A. de sonnerie n'affectera pas le fonctionnement.

Contrôle de continuité ou courts-circuits à l'aide de la position SHORT

Connecter les fils d'essai à la paire de fils à contrôler. Mettre l'interrupteur à bascule sur SHORT et noter l'état de la diode (ligne 1). Une diode verte indique la continuité sur le circuit. La diode ne doit pas s'allumer si la résistance du circuit dépasse 10 k Ω .

77HP-G seulement : pour les courts-circuits résistifs de moins de 200 Ω , un trembleur alerte l'utilisateur qu'il s'agit de ce type de court-circuit.

ATTENTION : ne pas se connecter à un circuit C.A. ou C.C. lorsque l'appareil de vérification est sur SHORT .

Caractéristiques

Caractéristiques électriques

Pile de conversation (600 Ω) : 4,6 V c.c.

Puissance de sortie (dans 600 Ω) : +10 dBm

Indication visuelle de court-circuit résistif : <10 k Ω

indication sonore de court-circuit résistif

(77HP-G et 77HP-G/6A seulement) : <200 Ω

Fréquence de sortie (nominale) :

Tonalité : 890 et 960 Hz en alternance

Débit de la modulation :

Lente : 1,3 Hz

Rapide : 6 Hz

Protection voltmétrique (dans un court-circuit de 600 Ω) :
52 V c.c.

Pile : 9 V c.c. (NEDA 1604, JIS 006P ou IEC 6LR61)

Autonomie de la pile : 50 h

Caractéristiques physiques

Longueur : 32 mm (1,25 po)

Largeur : 64 mm (2,5 po)

Hauteur : 57 mm (2,25 po)

Poids (max.) : 128 g (4,5 oz)

Conditions de fonctionnement et de stockage

Température de fonctionnement : 0 à 50 °C (32 à 122 °F)

Température de stockage : -50 à 75 °C (-58 à 167 °F)

Entretien

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution :

Avant d'ouvrir le boîtier, débrancher les fils d'essai du circuit et éteindre l'unité.

L'inobservation de cet avertissement peut entraîner des blessures ou endommager l'instrument.

Remplacement de la pile

1. Retirer la vis de l'arrière du dispositif retenant le couvercle arrière.
2. Enlever le couvercle arrière.
3. Retirer la pile et la remplacer.
4. Remettre le couvercle arrière et la vis. **ÉVITER DE TROP SERRER LA VIS.**

Nettoyage

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux; ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants.

Garantie limitée d'un an

Greenlee Textron Inc. garantit à l'acheteur initial de ces produits pour utilisation que ceux-ci sont libres de défauts de matériaux et de vices de fabrication pendant une période d'un an, exception faite de l'usure normale et des abus,

Pour toute réparation d'appareil de vérification, obtenir au préalable un numéro d'autorisation de retour de marchandise auprès de notre service à la clientèle comme suit.

Numéro sans frais aux États-Unis et au Canada : 800-642-2155

Téléphone : +1 760-598-8900

Télécopieur : +1 760-598-5634.

Ce numéro doit être clairement indiqué sur l'étiquette d'envoi. Expédier les appareils port payé à : Greenlee Repair Center, 1390 Aspen Way, Vista, CA 92081 USA.

Inscrire la mention suivante sur tous les colis :

Attention : TEST INSTRUMENT REPAIR.

Pour les articles non couverts par la garantie (suite à une chute, une utilisation abusive, etc.), un devis de réparation est disponible sur demande.

Remarque : avant de renvoyer un instrument de vérification, s'assurer que la pile est complètement chargée.

Greenlee / A Textron Company

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA
815-397-7070

Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

www.greenlee.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES



GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company



Generadores de Tono 77M-G, 77HP-G y 77HP-G/6A



⚠️ ADVERTENCIA

Lea y entienda este documento antes de manejar esta herramienta o darle mantenimiento. Utilizarla sin comprender cómo manejarla de manera segura podría ocasionar un accidente, y como resultado de éste, graves lesiones o incluso la muerte.

Registre este producto en www.greenlee.com